



# SOLUCION BENEDICTO DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON CREOSOTAL

Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, infecciones gripales, enfermedades consuntivas, inapetencias, debilidad general, postración nerviosa, neurostena, impotencia, enfermedades mentales, caries, raquitismo, escrofulismo, etc. Frasco, 2'50 pesetas. Depósitos: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid; en la provincia de Salamanca, farmacia del Lodo, Rodilla, Guijuelo, y la Sociedad española de Droguería General, en Santander, Bilbao, Gijón y Vigo

## Elixir Estomacal de Saiz de Carlos

Lo recetan los médicos de todas las naciones; es tónico digestivo y antigástrico; cura el 98 por 100 de enfermos del estómago é intestinos, aunque sus dolencias sean de más de 30 años de antigüedad y hayan fracasado todos los demás medicamentos. CURA el dolor de estómago, las acedías, aguas de boca, vómitos, la indigestión, las dispepsias, estreñimiento, diarreas y disentería, dilatación del estómago, úlcera del estómago, neurastenia gástrica,

hipercloridria, anemia y cirosis con dispepsia; las CURA porque aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. CURA el mareo del mar. Una comida abundante se digiere sin dificultad con una cucharada de Elixir de Saiz de Carlos, de agradable sabor, inofensivo lo mismo para el enfermo que para el que está sano, pudiéndose tomar á la vez que las aguas minero-

medicinales y en sustitución de ellas y de los licores de mesa. Es de éxito seguro en las diarreas de los niños. No sólo CURA, sino que obra como preventivo, impidiendo con su uso las enfermedades del tubo digestivo. Once años de éxitos constantes. Exíjase en las etiquetas de las botellas la palabra STOMALIX, marca de fábricas registrada.—De venta, Serrano, 30, farmacia, Madrid, y principales de Europa y América.

IMPRESA, LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

### FRANCISCO NUÑEZ

RUA 25 Y RAMOS DEL MANZANO 42

Modelación completa para Ayuntamientos y Juzgados

Periódicos, folletos, facturas, carnets, recordatorios, esquelas de defunción, recibos cheques, papeles comerciales, obras científicas, novelas, libros de texto y cuanto se refiera a librería é imprenta.

Postales de Salamanca y novedad.

IMPRESOS DE TODAS CLASES

CASA LA MAS ANTIGUA DE ESTA CIUDAD

RUA 25 Y RAMOS DEL MANZANO 42

PLAZA MAYOR, 47, SALAMANCA.—Casa fundada el año 1874

## Gran Comercio del Precio Fijo

DE

### Sebastián Rodríguez y Compañía

Participamos á nuestra clientela que ya hemos recibido extensas colecciones de toda clase de tejidos de seda, lana, hilo y algodón, tanto en artículos de señora como de caballero.

Bisutería, quincalla, abanicos, sombrillas, bastones, perfumería, cordeles y géneros de punto.

Inmenso surtido de lanas, satines, céfiros, batistas y percales desde 30 céntimos el metro.

Paños y sus similares, artículos de viaje, armas y efectos de caza.

Camisería y Sastrería. Trajes á la medida desde 30 pesetas en adelante

## LICEO ESCOLAR

Director: DON PEDRO GONZALEZ GARCIA, Doctor en Filosofía y Letras y Abogado, Plazuela de los Bandos, número 5, Salamanca.

Alumnos internos, medio pensionistas y externos de Facultad, Instituto é ingreso en la segunda enseñanza.

Salón de estudio vigilado por el Director y Profesores. — Pídanse reglamentos.

## FUNERARIA de M. RODRIGUEZ

28, PLAZA DEL CORRILLO, 28

La casa más antigua de Salamanca

Esté establecimiento acaba de recibir un gran surtido en elegantes y suntuosas coronas fúnebres, del reino y del extranjero, de todas clases y precios.

Coches de lujo con dos, cuatro, seis y ocho caballos, de primera, segunda y tercera, desde DIEZ pesetas en adelante.

Elegantes cajas construídas á todas las medidas, de terciopelo, velludillo, paño é indiana.

Esta casa se encarga de practicar todas las diligencias para los funerales.

Se advierte al público que los dependientes de este establecimiento no se presentan en ninguna casa mortuoria hasta que no sean avisados.

Esta casa facilita elegantes andas imperiales á todo el que compre la caja, por sencilla y económica que sea.

Primer establecimiento en féretros de madera incorruptible.

Servicio permanente día y noche.

Recomendamos al público vea las tarifas de este establecimiento.

MANUEL RODRIGUEZ—SALAMANCA

Afina pianos y construye toda clase de instrumentos de cuerda.

### Artículos de viaje y caza.—15, San Pablo, 15

## Manuel Cárdenas—Sillero y Guarnicionero

SALAMANCA

Monturas y bridas de todas clases y formas. Bocados, espuelas, estribos, fustas y látigos.

Gran surtido en cepillería, gamuzas, esponjas y plumeros.

Muletas de todas clases y precios. Sillas, cúbicas para colegio, neceseres de viaje, portapés y portamantas.

Baules mímbrre, cajas superiores de varias clases para viaje, almohadas de goma y cestas para merienda.

Cinturones de todas clases y precios. Frascos y merenderas de aluminio. Cuabiertos y ses para campo y viaje.

Collares de todas clases para perros

Cinturones, canana, estuches para escopetas. Reclamos de todas clases y bocinas para caza. Fundas para revólveres.

Guantes en varias clases, superiores para caza y montar.

Puñales de todas clases y formas, alpargatas, botinas en lona y estezado para caza. Clases superiores.

Zalones andaluces, mosqueros de todas clases para bridas de montar. Albardadores sevillanos.

Especialidad en guarniciones hechas para toda clase de arruajes, troncos y limoneras de todas clases y precios.

15—SAN PABLO—15

## LA INSTRUCCION

### Colegio de 1.ª enseñanza elemental y superior

Preparación completa para el ingreso en el Instituto y Normales.

Clase especial de Caligrafía.

Calle del Prior, 20.

Director: DON FRANCISCO MARTIN MESONERO. 30—25

## GAL Petróleo GAL

LO MEJOR PARA EL PELO

## Prudencio Santos Benito

P. Mayor, 18.—Salamanca

## PIANOS Y ARMONIUMS

de las más acreditadas marcas Nacionales y Extranjeras

Violines franceses, mandolinas napolitanas y toda clase de accesorios para los mismos.

Gran surtido de musiqueros, sillas, taburetes, cubre-teclados, atriles, etc., etc.

Ventas al contado y á plazos.

Partition pinet, utilísimo aparato para aprender á afinar pianos.

Música baratísima.

Calle de Zamora, 24

Esta casa se encarga de facilitar cuanto se desee referente á música é instrumentos, á precios de catálogo, garantizando su autenticidad y respondiendo de todo lo que se adquiriera en la misma.

Santiago y Maeso  
GRAN—FABRICA—DE—JABONES  
Paseo de la Estación, 5.—Salamanca

Tal ha sido el éxito alcanzado por los jabones que produce esta fábrica, que ha duplicado su producción.

Que nuestros jabones se consideran como los mejores, lo prueba la continua demanda que de ellos se hace por todos los almacenes de la provincia.

Sentado, esto, solo nos resta rogar al público se digne visitar nuestra fábrica para cerciorarse de la calidad de los jabones. Pídanse en todas las tiendas de ultramarinos.

### Ateneo Salmantino

COLEGIO DE NIÑOS DE D. MANUEL DURAN

Este Colegio, el más antiguo de esta capital y su provincia, continúa con las clases de instrucción primaria en sus acreditadas escuelas á cargo de los distinguidos profesores don Doroteo Bermejo y don Marcos Celador, con preparación completa para los estudios generales de segunda enseñanza.

Para el próximo curso académico de Se admiten alumnos internos medio pensionistas y externos en su propio local.

Plaza de Colón, número 1.—Salamanca

### CURA P IMAVERAL DE LA SANGRE

FERRO QUINA BISLERI

¿Queréis la Salud? El que suscribe, Catedrático de esta Facultad de Medicina y Académico de la Real de Medicina y Cirugía, etc. Certifica: que el FERRO QUINABISLERI es un excelente tónico reconstituyente, compuesto de quina y hierro, agentes ambos, que en una experiencia secular ha consagrado como medicamentos de primera fuerza.

En la debilidad general y en el empobrecimiento de la sangre, ya por exceso de trabajo, ya por convalescencia, ya por enfermedades que desgastan, el FERRO QUINA BISLERI me ha producido resultados prontos y eficaces: grato además al paladar, constituye un vino de condiciones inmejorables.

Barcelona 12 Febrero 1904.—Andrés Martínez Vargas.

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías.

Representante: ALFREDO ROLANDO.—Bajada San Miguel, 1, Barcelona.

### ¿Queréis curar las fiebres palúdicas?

Usad el ESENOFELE

Noticias de la prensa médica

El nuevo periódico "Progreso Médico", Revista de Higiene y Medicina práctica, que se publica en Barcelona, refiere en un notable artículo, titulado "La Moderna Terapéutica", algunos de los juicios, declaraciones y certificados importantísimos de varios ilustrados doctores acerca del empleo del medicamento Esanofele en el tratamiento de las fiebres palúdicas, intermitentes, tercianas, curtañas, etc.

El Esanofele preparado pilular de la casa F. Bisleri, de Milán, ha sido experimentado con gran éxito en Italia, España, República Argentina, Méjico, etc., y ha dado resultados inmejorables.

De él escribe entre otros, el doctor don Tomás Echevarría: "...En un caso de paludismo inveterado he dado el Esanofele de Bisleri y cuando los medios clásicos no me habían dado resultado, con el preparado en cuestión obtuve la desaparición de una fiebre inveterada palúdica, sin que hasta la fecha haya vuelto á reaparecer, como costumbraba á hacerlo cada quince ó veinte días en el individuo objeto de mi ensayo..."—Publica de Montalván (Toledo), 3 de Noviembre de 1903.

Depósito general: don Alfredo Rolando, Barcelona, Bajada S. Miguel 1.

Se encuentra en todas las buenas farmacias.

### THE PACIFIC THEAM NAVIGATION COMPANY

VAPORES CORREOS INGLESES  
Billetes de pasaje y flete de mercancías á Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Valparaiso, Molendo el Callao, Guayaquil y puertos intermedios.

REBAJAS A FAMILIAS  
Informes y prospectos, gratis, en la Agencia de la Compañía. En Salamanca, don José Sánchez Martín, Azfranal, 44

### TESORO

Lo constituye, y muy valioso para los que padecen tercianas y demás formas de paludismo, el específico SIN RIVAL de E. Mora.

Tan cierto estoy de lo que arriba afirmo, que devolveré el importe del específico á todo el que demuestre en debida forma haberlo usado con indicación precisa y no haber obtenido resulta lo favorable.

Caja de 40 píldoras, DOS pesetas.  
Único depósito para la venta de píldoras febrífugas de E. Mora: almacén de drogas de Ignacio Santiago Puentes, Corriño, 22 Salamanca.

Imprenta y Librería de Francisco Nuñez Izquierdo Salamanca

Servicio especial para EL ADELANTO

FIGURAS CONTEMPORANEAS

M. KOROLENKO

Las noticias que se reciben de San Petersburgo, son cada día más alarmantes. La tranquilidad en el interior del imperio moscovita, no es más que aparente...



El partido liberal que capitanea M. Korolenko es sin duda el llamado a servir de puente entre la autocracia imperante y los revolucionarios que amenazan todo lo existente...

HOJA DEL CALENDARIO

Abril

Luna nueva el 4 a las 15'50 en Tauro. Sale el sol 5'3. - Pónese 18'54.

SEMANA 17 30 SEMANA 17

DOMINGO

Sta. Catalina de Sena, y San Luis

CANTARES

Cuando canto no te creas que alegre me regocijo; me sucede lo que al pájaro, que trina al sentirse herido.

Le tengo rabia a tu gato porque sé que le das besos; ¡ya verás tú que paliza como yo llegue a cogerlo!

En las rosas de tu cara un beso acaban de dar; rosas que picó un gusano pronto se deshojarán.

CURIOSIDADES

Buena sesión...

La Cámara de los Comunes de Inglaterra para aprobar el voto de la ley mi-

litar, acaba de celebrar una sesión que no duró menos de 19 horas.

Es digno de notarse el siguiente hecho: los diputados irlandeses, para no sucumbir al sueño, cantaban á grito pelado.

Y esto debió, cuando menos impedir á los otros diputados entregarse en brazos de Morfeo.

De galeoto á marinero

Lugar: escenario de un teatro. En un drama de tintes fuertes, un preso debía leer una carta que le llevaba un carcelero.

Para evitar un ejercicio de memoria superfluo, el actor había tomado la oscuridad de hacerse enviar la carta auténtica. Una noche se le ocurrió al carcelero darle una broma al actor, y, al efecto en vez de darle la carta escrita, dióle doblado un pliego de papel blanco.

El burlón era castigado con su propia burla, pero su ingenio le salvó. Luego de haber manoseado nerviosamente la carta durante algunos minutos, dijo: Esperad un momento; voy á buscar los anteojos.

Y una vez que hubo salido, se puso á buscar, además de los anteojos la carta.

COSAS YANQUIS

Exposición ambulante

Es sabido que los yanquis han tenido también su Teresa Humbert.

Acábase de vender en subasta pública el mobiliario de aquella aventurera.

Un barnum se ha quedado por 125.000 francos con todo. Y, ahora, va á organizar una exposición ambulante de todos dichos objetos, gracias á lo que espera aquél ganar mucho dinero.

Mientras que la aventurera en cuestión no le salga reclamando los derechos... de autos.

Pueblo satisfecho

Es sabido que el presidente Roosevelt viaja actualmente para su recreo.

Los cow-boys de Temple (Texas) habían organizado una recepción en honor de aquél. Pero el tren presidencial no había de detenerse en Temple.

No se apuren por tan poca cosa en América. El alcalde de la pequeña población mencionada, telegrafió al conductor del tren que tendría que detenerse en Temple á los fines de requisitorias judiciales.

El tren se detuvo. Aclamóse al señor Roosevelt, y los cow-boys de Temple se declararon satisfechos.

¡No son descontentados...

Lázaro Bartolomé tiene bicicletas de alquiler en su almacén de Chamberí, núm. 16 (Tejares). 15-1

Se arriendan cochinos ó ovejas de espigadero en la dehesa de Mozarbitos, desde San Pedro al 29 de Septiembre. Para tratar con Fernando Rivas, en Doñinos de Salamanca. 8-1

Ama de cría leche fresca y primeriza, para criar en casa de los padres. Darán razón en Carbajosa de la Sagrada, Francisco Marcos. 3-3

Almacén de maderas de J. García de Piedra Hijo, frente á Calatrava y Sucursal en el Arrabal del Puente, Salamanca. Vendo con tanta economía como el que más, en todas las clases, así como en materiales de construcción; tengo cal hidráulica con la exclusiva de la mejor marca de España, que cedo seco de 70 kilos á 4'50 pesetas; por vagones ó partidas de 50 sacos, hago descuentos.

Academia de CALIGRAFIA MODERNITAS y TENEDURIA DE LIBROS. Horas de clase: De una á dos de la tarde, para los jóvenes, y de cinco á seis para reñoritas (caligrafía). Calle de la Rúa, 33, principal.

Queda también desde esta fecha abierta la matrícula en el grado especial, denominado Teneduría y Caligrafía del colegio graduado de niños (frente á las Claras), para los niños que de 10 á 15 años, mediante el módico honorario de CINCO pesetas mensuales, deseen adquirir, además de los conocimientos superiores de primera enseñanza, los especiales de Teneduría y Caligrafía, cuyo primer curso dará principio el 1.º de Mayo.

El crédito que goza esta Academia, lo evidencian los trabajos de los alumnos expuestos en vario escaparates de la Plaza Mayor, y que el público habrá podido apreciar en distintas ocasiones.

El Director de ambos centros: Don Angel Grande. 39-9

Floricultura. Realización. El floricultor de la calle de la Rúa, trata de realizar sus existencias. Camélias, 4, 4, 3 y 2 pesetas; alecín del Norte, á 3 pesetas; asaleas finas, á 3 pesetas; claveles, muy raros, 2 pesetas; y así todos los artículos. Calle de la Rúa, núm 55 4-3

Bicicleta. Se vende una bicicleta en buen uso. Del precio y condiciones informarán en la imprenta de este periódico.

Jacinto Niño 46, Plaza Mayor, 46. Gran depósito de corsets, forma francesa. En esta casa, primera en este artículo, encontrará el público cuantas novedades y creaciones de modelos, conforme á las últimas modas de París, desde el precio más modesto hasta el más lujoso. Se encarga también de servir corsets á medida con perfección y economía de precios.

Se venden dos silleros de seda, tallados, á 25 duros una, y una porción de muebles, todos muy baratos. San Pablo, núm. 21, darán razón.

Tierras de labor. Se venden, de dieciocho á diecinueve hectáreas, en Carpio de Bernardo. Informará don Juan José Carabias, en esta ciudad, afueras de Sancti Spiritus (almacén de maderas de Flores y Compañía. 10-10

Se venden dos mesas de billar y accesorios correspondientes; todo en buenas condiciones. Del precio informarán en la calle del Conde de Romanones, número 8. 30-10

Oftalmiaterion. Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos. Siempre hace bien, jamás daña. Enfermos de la vista. Antes de que gastéis un céntimo, se os invita á que utilizéis, para convenceros, y de acuerdo con vuestros médicos, las pruebas que se os ofrecen de admirables éxitos, las pruebas que se os ofrecen de distinguidos facultativos, según afirmaciones de Prospectos y detalles: Antonio Somoza, Orensé. Depósito para esta provincia: Farmacia de don Angel García Ruiz, Plaza Mayor, 30.

A las señoras. En la Plaza de la Libertad núm. 1 queda abierto desde el día 1.º de Mayo un nuevo taller de confección de sombreros de señora, señorita y niña á precios baratísimos. Inmenso y variado surtido en gasas, pajas, cintas, flores, plumas, esprit, encajes novedad, velos para la cara, crepón para luto, flor de azahar, velos tul para novias, abujones y pasadores. Cincuenta modelos diferentes de sombreros para señoras y señoritas desde 15 pesetas en adelante. No confundirse, plaza de la Libertad núm. 1, Salamanca. 8-1

La Urbana. Compañía de Seguros contra incendios á prima fija, fundada en 1838, la más antigua de las compañías de esta clase que trabaja en España. Capital social, seis millones de pesetas. Capital en garantía, ochenta y cinco millones de pesetas. Directores particulares en esta provincia, señores Baz Hermanos, Ronda de Corpus, núm. 3, Salamanca. 30-13

Venta de una finca rústica y dos urbanas. Casas en la Rivera del Puente números 30 y 40, la primera tiene la fachada de piedra sillera. La Choperá «Soto Muñá» distante un kilómetro de esta población á orillas del Tormes, se halla cercada, tiene huerta, abundantes pastos, arbolado de chopo y negrillo, frutales y en la misma existen diferentes edificaciones. Plaza de la Fuente número 6 informarán. 31-16

Se venden las casas señaladas con los números 4 y 6 de la calle de Arriba. Condiciones de venta, plazuela de San Juan de Barbalos, núm. 9.

Arriendo de pastos para cuarenta reses de ganado vacuno de primaveza y verano, y para 600 cabezas de ganado lanar de espigadero, en la dehesa de la Ventosa (Peñaranda). Para tratar, con Ramón García, en Cordovilla. 15-12

Academia de Industria y Comercio CALLE BORDADORES, 5

En vista de la aceptación que ha tenido este centro de ampliación de la primera enseñanza, que dirige el señor García Sánchez, exdirector de la escuela libre de comercio de Granada, y á fin de facilitar las prácticas y enseñanzas, se organizará desde el día 1.º de Mayo en la siguiente forma:

Grupo de asignaturas que se practican en todas las secciones. Caligrafía, ortografía, aritmética mercantil, contabilidad por partida doble y frances.

Clase ordinaria para dependientes. De nueve y media á once de la noche. Honorarios: Cuota mensual, 20 pesetas; todo el grupo, menos el francés, 15 pesetas.

Clases extraordinarias. Para adultos que no pertenezcan á centros oficiales de enseñanza. Todo el grupo, clase diaria, alternando las asignaturas, de siete á ocho y media de la noche, 5 pesetas. Para niños, el mismo grupo de enseñanzas prácticas, de cinco y media á siete de la tarde, 2'50 pesetas; percibiendo el papel y libros rayados en la academia, 3 pesetas. Clase dominical, de siete á ocho y media de la noche, gratuita.

Se admiten matrículas para las primeras secciones que se formarán, en su domicilio, en todo el presente mes y horas de cinco y media á ocho y media de la noche.

Los procedimientos empleados permiten asegurar pronto resultados en la enseñanza.

Venta de casa. Se vende una en las afueras de San Román, número 37. Mide una extensión superficial de 243 metros y 20 decímetros cuadrados; consta de planta baja y piso principal, cuyos pisos se componen de muchas y amplias habitaciones, bien ventiladas, que dan vista al jardín que tiene de entrada, con corral, cuadra y otras dependencias. Para informes, dirigirse al dueño que vive en la misma casa. 15-4

Se vende una bonita finca de utilidad y recreo

compuesta de sesenta avanzadas de viñedo, treinta fanegas de tierra de labor, en ellas doce de regadío, con agua de pié permanente, cinco fanegas próximamente de almendra de negrillo, blanco y chopo, con más de tres mil árboles frutales de finísimas y variadas frutas; con casas para el dueño ó arrendatario y para el guarda, con corral, cobertizos, comederos, cebaderos y cochera. La persona que se interesa á la compra, puede entenderse con su dueño, don Ildefonso Fernández del Campo, en Villamor de los Escuderos.

Bodegas premiadas de los cosecheros CHAMORRO E HIJO, de Fuenteslapeña. Depósito y venta, Serranos, 10 y Rúa, 23. Botella ordinaria de vino común, 30 céntimos; idem de primera, 40 céntimos; el medio litro común, 20 céntimos; idem de primera, 25 céntimos.

Venta. Se venden de 800 á 1.000 cuarterones en la dehesa de Revilla de Cantalpiño, propiedad de la señora doña Jesusa Gómez de Llano, de Peñaranda de Bracamonte. Los que deseen su adquisición, pueden entenderse con la propietaria ó con el encargado de dicha dehesa, Casto Gutiérrez.

CENTRO-PENSION MANES

para alumnos oficiales DE LAS FACULTADES E INSTITUTO

Director propietario DON JOSE MANES CASAUX

Calle del Silencio, 1, y Tostado, 1 SALAMANCA

Este acreditado centro docente, instalado en punto céntrico, muy próximo á las Facultades é Instituto, ha conseguido sorprendentes resultados en la enseñanza, debido á su régimen especial y á la continua explicación de todas las asignaturas constitutivas de las diferentes carreras que pueden cursarse en esta Universidad.

La casa colegio consta de espaciosas é higiénicas habitaciones, salones de estudio, comedores y amplias clases distribuidas entre las dos casas, Silencio, 1, y Tostado, 1, comunicadas á este objeto, formando así un solo edificio de grandes dimensiones.

El profesorado consta de Licenciado en Sagrada Teología (capellán), Doctores y Licenciados en Letras, Ciencias, Derecho, Medicina, Perito mercantil, Auxiliares facultativos de Obras públicas y maestros superiores de primera enseñanza.

Los alumnos son acompañados á las respectivas clases oficiales por los inspectores, y á todos se les explica cada día la lección que al siguiente han de dar en el Instituto ó Facultad.

En la escuela modelo que á cargo de acreditado profesor central se estableció en este Centro, se siguen obteniendo rápidos progresos, explicándose en ella la primera enseñanza y la preparación en Normales é Institutos.

Continúan las clases de preparación especial para que los alumnos deseen obtener el grado de Bachiller en el próximo Junio ó Septiembre.

Exactitud y formalidad en las cuentas, estrictamente ajustadas al reglamento.

Siendo este Centro el más antiguo en su clase en esta capital y el que en todos los cursos ha tenido mayor número de alumnos que todos los demás Colegios, lógico es suponer que también ha obtenido los más brillantes resultados.

Se admiten internos, medio-pensionistas y externos vigilados, desde seis años en adelante.

Alimentación verdadera, sana, abundante y nutritiva, como lo tiene acreditado este centro.

Previa autorización, se formalizan toda clase de matrículas en los centros oficiales. Pídanse detalles y reglamentos al Director.

Casa de huéspedes de NICOLAS MERRAS SARDINA, Plazuela de Barrionuevo, núms. 2 y 3 - ALBA DE TORRES. 90-4-74

Imp. y Lib. de Francisco Núñez

CONQUISTAS DE LA CIENCIA

ESCULTURA EN EL CUERPO HUMANO



Sin operación cruenta ni molestias de importancia el médico especialista en garganta, nariz y oídos D. ALFREDO GALLEGO, Director del Gabinete de Consultas y Operaciones Quirúrgicas de Madrid, Sín B. nardo, 18, duplicado, cura el ozena (feñidez del aliento) y corrige la nariz chata, aplastada ó remangada, modelándola como si fuera cera, dándole forma expresiva y elegante en armonía con el resto de la cara, haciendo desaparecer el aspecto repulsivo de algunas personas de narices desformadas y que se señala como signo de inferioridad social. Practicada la operación queda permanente y duro el modelado que hace y sin señal que haga sospechar la corrección nasal.

Las figuras del margen reproducen retratos de personas operadas por el especialista á que nos referimos, antes y después de corregida la nariz.



conde ahogando á medias un suspiro de pesar y de codicia.

El señor de Bernac exclamó que no podría tomar lo que tan bien sentaba á una tan linda mano, y me pidió con suma galantería el permiso de ofrecer á mi hija aquella, en prenda de la amistad que había existido entre ambas familias, y que deseaba se estrechase más aún.

Di las gracias al conde y permití á Aldah que aceptase.

Entonces el joven se despidió de nosotros, asegurando que no pasarían muchos días sin que volviese á presentar sus obsequios á la hija del antiguo amigo de su padre.

Apenas hubo salido, volviéndome hacia Aldah, la hice dormir.

La sonámbula estuvo pronto dispuesta á contestarme.

Gracias al anillo del conde, iba á revelarme la verdad...

Esta verdad fué horrible... espantosa. Ese hombre que salía de mi casa, ese hombre, reconocido por el hijo del conde y de Blanca, ese hombre que lleva un nombre noble, que gozaba de la consideración y de la estimación de todos, ese hombre era un infame... un bandido de la más odiosa especie.

De repente, Aldah se cubrió de rubor y se puso á temblar.

Yo la interrogué vivamente.

Me ama, dijo con voz desgarradora. Me ama, y este amor me espanta. Al ponerme en presencia de ese

hombre, me habéis arrojado á una senda de infortunios.

A mis nuevas preguntas, contestó que el que se llamaba conde de Bernac era el hombre con quien trabajaba en casa de maese Eudo, el mismo que ella afirmaba ser hijo del viejo sabio.

Quedé como herido del rayo. Podía, en realidad la ciencia ir tan lejos, y no me engañaba positivamente mi propia confianza? Todas las dudas que había desvanecido la conversación que algunos días antes tuve con Giraud, volvieron en tropel á asaltar mi espíritu. Creía y dudaba á la vez. Tenía té y dudaba de mi creencia... mi cerebro sufría todas las angustias de una espantosa y penosa tortura.

¿Qué debía creer? ¿Qué debía hacer? No sabía qué resolución tomar.

Una vez que me hubo dado Aldah estas noticias, ya no pudo suministrarme otras; pero las que había arrancado á su sueño magnético eran bastante significativas... si eran verdaderas.

Primeramente se me ocurrió la idea de profundizar el misterio de que se rodeaba maese Eudo; pero reflexioné las dificultades que tendría que vencer, el tiempo que tendría que perder para conocer sus secretos sin entregar los míos, pues estaba persuadido de que esta alianza del falso conde de Bernac y del anciano debía ocultar un abismo de traiciones y de perfidia. Luego me dije que, antes de entrar en esa peligrosa senda, era necesario probarme incontestablemente á mi mismo que la ciencia no era vana y que Aldah no me engañaba.

En fin, si era verdad que el hijo del conde Enrique

no solamente venir á Francia, sino habituaros, vos que siempre habeis vivido en Oriente, á las costumbres y usos de los países civilizados... Vuestro enemigo es poderoso; su posición es formidable. La justicia, que se declara infalible, le ha reconocido por descendiente legítimo del conde de Bernac, y el Parlamento de París no anulará sin temibles oposiciones un fallo dado por él. Nos faltan las pruebas materiales. Esta señal que llevais en el brazo solo ha sido indicada por Giraud, y el Parlamento ha rechazado su testimonio. El porvenir está erizado de obstáculos, que os separan del fin que os proponéis alcanzar.

Yo venceré esos obstáculos, interrumpió Marco con voz vibrante, y alcanzaré ese fin.

Yo opino, prosiguió el indio, que Giraud es el único que ha dicho verdad. Ese nombre que oyó salir de los labios de la condesa, fué sin duda pronunciado por ella. Si, La Chesnaye debe ser el autor de los crímenes cometidos en la noche del 14 de Marzo, como fué el autor del infame atentado de que vuestra madre fué víctima, siendo aún soltera. Ese que lleva en este momento el nombre que os pertenece; ese que Aldah me ha descubierto ser el hijo de maese Eudo, ha hechado sobre otro toda la participación del crimen que yo atribuyo á La Chesnaye. ¿Por qué? ¿Con qué objeto? ¿Existe entre ellos algún lazo misterioso? Mi marcha precipitada de París me ha impedido profundizar todas estas cosas. Aun cuando me hubiese quedado allí, ¿hubiera llegado á aclarar ese laberinto de infamias? Sólo Dios lo sabe. La ciencia humana tiene límites que no podrá traspasar. Gracias al rizo de cabello que os habia pertenecido, gracias á la sortija sacada con astucia á vuestro enemigo, he logrado obtener de Aldah

Y por último conocerá de la que se siguió también en este Juzgado, por el delito de hurto, contra Antonio Hernández García. Ponente, el señor Presidente; abogado, el señor Díez, y procurador, el señor Cabrera.

**Día 1.º - Sección segunda**  
No hay ningún señalamiento hecho.

**Día 2**  
En ninguna de las dos secciones hay juicios, debido á ser fiesta nacional.

**Cultos para el lunes**

Se reza de los Santos Felipe y Santiago el Menor, con rito doble de segunda clase. Abrense las velaciones.

**Clerectia.** - Comienza el mes de María. Por la mañana misa y ejercicio del mes. Al par el cimbalo, rosario, ejercicio y sermón.

**San Julián.** - Prosigue la novena á Nuestra Señora de los Remedios. Predicará el P. Fr. Pascual Cabello.

**Cultos para el martes**

Se reza de San Atanasio, obispo, con rito doble y color blanco.

**Catedral.** - Desde las siete misas en la capilla de San Antonio.

**San Julián.** - Sigue la novena de los Remedios, predicando el reverendo P. Fr. Luis G. Getino.

**Del "Boletín Oficial,"**

El último número publica: una circular del Presidente de la Diputación, señor González Domingo, dando instrucciones á los Alcaldes de los pueblos, para que coadyuven con su celo á la mejor marcha de los intereses públicos; un anuncio de la Escuela Normal Superior de Maestros de esta ciudad, dando instrucciones para los que deseen matricularse en dicha escuela; varios anuncios de algunos Ayuntamientos y Juzgados municipales y una copia de la Administración de Contribuciones de la provincia, de las matriculas de la Contribución del presente año.

**Los que nacen y los que mueren**

**Nacimientos**  
Benita Polo y María Gómez.

**Detenciones**  
Elisa Pérez y Angel García.

**Teatro del Liceo**

Con muy buena entrada, se han representado esta noche las comedias *La cizaña* y *Pepita Reyes* ya conocidas de nuestro público.

En la primera oyeron muchos aplausos la señorita Oria y la señora Luján y los señores Balmaña y Córdoba.

En la representación de *Pepita Reyes* se distinguieron principalmente la señorita Oria y la señora Bajatierra.

El señor Balmaña tuvo escenas en que estuvo muy bien. El señor Córdoba muy bien de ropa y de facultades.

Merece especial mención el señor Olona, que hizo su papel de don Lolo sin desaprovechar detalle.

Buil hizo un picador toscote que parecía bajado del gallinero.

Eso de ver chistes donde el autor no ha tratado de hacerlos, está ya muy desacreditado y no da chipsa de reputación de gracioso. Y lo de ponerse á berrear en cuanto sale una artista á escena ó unas señoras entran en la sala, no lleva ya ni en Pocilgas.

En fin, corramos un velo, que dijo el sabio, por que, hay que renunciar á que el público de las alturas permita que vayan al teatro los que tengan solo intención de oír á los actores.

Los guardias, debieran tomar algunas medidas para conservar el orden en el teatro.

Para hoy están anunciadas *Los Galeotes*, por la tarde, y por la noche *A Fuerza de Arrastrarse*.

Entrada general, 65 céntimos.

**Crónica local y provincial**

Con objeto de que nuestros operarios puedan celebrar el 1.º de Mayo la Fiesta del Trabajo, y accediendo al ruego que nos hace la Federación Obrera, no se publica EL

**ADELANTO el lunes, dando en su defecto el presente número.**

Nuestro particular amigo don Angel Díez Rodríguez, profesor de la escuela de niños de la Casa-Hospicio de esta capital, ha sido elegido presidente de la Asociación de Maestros del partido de Salamanca.

El lunes próximo se dará la comunión á los presos de esta cárcel correccional.

Quien usa el **Ferro-Quina-Bisleri**, come con apetito.

Las personas caritativas, harían una buena obra, socorriendo á una anciana de 70 años que vive con cuatro niños el mayor de 7 años, en la Ronda de Sancti-Spiritus, número 16.

**Se venden.** - Un coche-cesta, casi nuevo superior, y cuatro troncos de guarniciones y dos tirantes, todo á la calesera. Del precio informarán en la calle de Bordadores número 3.

En Aldearrubia ha fallecido, después de larga enfermedad, don Juan Bellido del Pozo, hermano de nuestro querido amigo don Isidro Bellido.

Reciba su familia nuestro sentido pésame.

El **Ferro-Quina-Bisleri** devuelve las fuerzas á los convalecientes.

Mañana se abre el pago de la mensualidad de Abril á los becarios de esta Universidad.

Según nos comunican, el día 16 del actual descargó una horrible tormenta sobre el pueblo del Puerto de Béjar arrastrando por completo la cosecha y llevándose el agua gran cantidad de viñedo.

Los vecinos de dicho pueblo se encuentran consternados por tan desgraciado accidente.

El **Ferro-Quina-Bisleri** vence las anemias.

La persona que hubiere perdido una cruz con las iniciales M. L., puede pasar á recogerla á la imprenta de este diario.

Se encuentra en esta ciudad nuestro querido amigo y paisano don Agustín Bullón de la Torre.

Con el uso continuo del agua mineral de mesa **Nocera-Umbra** se combate la obesidad.

La señora representante de la Maison Nœlie de Paris, que tuvimos el gusto de anunciar su visita á esta ciudad, para los días 29 y 30 de Abril, permanecerá en ella hospedándose en el Hotel del Comercio, los días 1 y 2 de Mayo.

De acuerdo con la Delegación de Hacienda, la compañía Arrendataria de Tabacos ha acordado hacer una visita de inspección á los pueblos del partido de Béjar.

El agua mineral de mesa **Nocera-Umbra** es refrescante, digestiva y ga-seosa.

Hay han sido obsequiados con una gira campestre, por los alumnos de quinto año de Medicina, sus compañeros de sexo.

Se encuentra pasando una temporada en su dehesa de Arauzo, el señor marqués de Ivanrey.

**PRACTICANTE.** - Se necesita uno con buena práctica para la farmacia de don Miguel M. Merás, de Guijuelo.

Ha llegado de Madrid don Salvador Bautista Ramos, nuestro distinguido amigo.

Para Madrid ha salido el distinguido joven, doctor en Medicina, don Luis Alonso.

En Zamora está gravemente enferma la señora madre política de nuestro querido amigo don Gaspar Alba.

Procedente de Lisboa ha llegado á Salamanca, con objeto de visitar sus monumentos, el batallador diputado nacionalista francés Mr. Paul Deroulède.

**Noticia importante**

Quien quiera pasar hermosa tarde y gozar de la primavera divina, no deje de encargar hornazos San Pablo, "La Mallorquina."

**PASTELERIA Y CONFITERIA**  
13, San Pablo, 13

Ha sido nombrado coadjutor de la parroquia de San Pablo, el Presbítero doctor don Manuel Sánchez Martín y Angoso. Reciba nuestra enhorabuena.

En el primer domingo y siguientes del mes de Mayo tendrá lugar la venta en pública subasta de los objetos empeñados en el Monte de Piedad, comprendidos en los talones de préstamos números 87.144 al 89.081, de ropas, y de 14.670 al 15.079 de alhajas que no se rediman ó renueven por los interesados antes del 7 de dicho mes de Mayo.

¿Tenéis cariño á vuestra salud? Tomad el **Ferro-Quina-Bisleri**.

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que el acreditado **Optico de Madrid señor Eiroa**, permanecerá muy pocos días en esta capital, por lo que les aconsejamos que no dejen de visitar su establecimiento **Calle del Prior, número 3, (portal)**, donde pueden adquirir los renombrados **Antojos de Roca Precisión**, únicos y verdaderos que conservan la vista. Dicho señor gradúa la vista con toda precisión y garantiza sus cristales con su firma y, no siendo satisfactorio su resultado, devuelve el dinero.

Pídase el catálogo, que dá detalles y precios de los demás artículos de óptica que expende, como son: gemelos para teatro y campo, *impertinentes en concha é imitación*, termómetros, barómetros brújulas, microscopios lupas de gran potencia, cuenta hilos, alcoholómetros, pesas, vinos etc., etc.

A. Eiroa Optico. - Calle del Prior, número 3, (portal). 3-2

**Señoras**

La casa "Asiain" ha recibido ya los primeros modelos de sombreros de señora y señorita para la próxima estación. Se reciben encargos para la reforma de sombreros de temporadas anteriores á precios muy convenientes. Plaza Mayor, 1 y 2.

**Un misterio**

que pueden comprobar todas las señoras visitando al Representante de importante Casa mañileña de confecciones, que se hospeda en el Hotel Comercio, cuarto número 11, de cuatro á siete de la tarde. Solo por cuatro días.

¡¡¡Horroroso suceso!!!  
Abrigos de primavera alta fantasía de irreprochable corte, 20 pesetas. Faldas de rico galón, con guarnición de volantes y entorchados seda, 45 pesetas. Gangas sólo por cuatro días. 3-2

**TELEGRAMAS**

(SERVICIO ESPECIAL DE "EL ADELANTO")

**La huelga de panaderos**  
Madrid 29. - Continúa la huelga de panaderos en esta Corte. Los huelguistas recorren todas las fábricas de pan, tratando de conseguir que sus compañeros los secunden. Ha sido detenida la junta directiva de la sociedad. En muchas tahonas han trabajado

individuos de tropa, resolviéndose el conflicto por el momento.

Muchos obreros se han negado á secundar la huelga, apesar de las continuas excitaciones de sus compañeros para que abandonaran el trabajo.

Mañana es casi seguro que escaseará el pan, aunque son muchas las medidas tomadas para que esto no ocurra.

El Gobernador de Avila telegrafía al de Madrid que en aquella ciudad están preparados para enviar á la Corte 2.000 kilos de pan diarios para abastecer al vecindario, mientras dure la huelga de panaderos.

Se dice que la huelga ha sido instigada por los patronos que quieren impedir el reposo.

Apláudese la energía de las autoridades en el asunto.

**La contestación á los republicanos**  
Madrid 29. - El señor Villaverde, que trabaja activamente en la contestación al mensaje de los republicanos, ha dicho que mañana quedará terminada y el lunes la remitirá al señor Salmerón.

**Política económica**  
Madrid 29. - El señor García Alfox, contestando á algunas acusaciones que se han hecho estos días al Gobierno, dice que éste mantiene su política de nivelación, como demuestra que los presupuestos se presentarán con un superávit de 23 millones de pesetas.

**Polo de Bernabé**  
Madrid 29. - Ha llegado á esta Corte, donde permanecerá solamente algunos días, el distinguido diplomático señor Polo de Bernabé.

**Alborotadores encarcelados**  
Madrid 29. - Han ingresado en la cárcel de Ubeda, 17 hombres y 16 mujeres, detenidos á consecuencia del motín de Yodár, donde pidieron trabajo y la rebaja del pan violentamente.

A los promotores del motín que agredieron á la benemérita se les condujo á Jaén, á disposición de la autoridad militar.

**Los prohombres conservadores**  
Madrid 29. - En el Gobierno civil se ha verificado un almuerzo, al que concurrieron los señores Silvela, Maura, Dato, Sánchez Guerra y conde de San Luis.

Parece ser que al tratar de los sucesos políticos, convinieron en que presentan mal carácter.

**La política**  
Madrid 29. - Aumenta el movimiento político.

Los ministros siguen desmintiendo los pesimismo reinantes pero no obstante esto, hay mucho más fondo y no sería extraño que surgiera la crisis de un momento á otro.

Los principales personajes conservadores, aunque públicamente se muestran optimistas al hablar de la situación, demuestran con sus cabaldeos y conferencias la proximidad de sucesos políticos de importancia.

El señor Villaverde nos muestra hoy tan satisfecho como ayer.

**Montepío obrero**

Madrid 29. - El Capitán general del Ferrol, en vista de la situación insostenible que se crea á los obreros del Arsenal, ha establecido un Montepío que les proporcione asilo para la vejez.

**La carretera de Alba de Tormes**  
Madrid 29. - Se ha celebrado la subasta para la construcción del primer trozo de la carretera de Alba de Tormes á Piedrahíta.

Fijada en el presupuesto en la cantidad de 105.931 pesetas, fué adjudicada

al mejor postor, don Lufa Zúñiga, en 104.985 pesetas.

**El 1.º de Mayo**  
Madrid 29. - Los obreros de la Corte han acordado no trabajar el 1.º de Mayo. Los tipógrafos se han unido á sus compañeros para no trabajar dicho día por lo que no se publicarán periódicos.

**Muerta de una pedrada**  
Madrid 29. - Una mujer llamada Filomena Castelo riñó hace días con otra, quien le dió una pedrada en la cabeza. A consecuencia de esto ha fallecido hoy.

En la Casa de Socorro certificaron que la lesión era leve.

Ignórase el nombre de la mujer autora de la muerte.

**LA GUERRA**

**La escuadra rusa**  
Dicen de Saigon que la escuadra y transportes rusos abandonaron totalmente el puerto de Camranh el miércoles con destino desconocido.

Cuatro carboneros alemanes llegados después, partieron en la misma dirección.

Los rusos tenían víveres para seis meses.

Creése que marchan á Vladivostok por el Pacífico.

El buen estado de la escuadra ha causado general admiración, durante su estancia en Camranh.

**La paz**  
En los altos círculos políticos y diplomáticos se da como segura la terminación de la guerra.

Cuando terminen las conferencias de los embajadores de Francia y Alemania con el Presidente de los Estados Unidos, gestionarán de Rusia y el Japón el término de la guerra. Si esto no se consiguiera tratarán de buscar el apoyo de todas las potencias para hacer que se firme la paz.

RIVE A.

**"TIERRA CASTELLANA"**

Número 3

SUMARIO

TEXTO

*Perfiles regionales:* Mambrilla, Calisto Valverde. - El encanto de Madrid. - Tierra zamorana. Usos y costumbres, Felipe Olmedo. - El Cristo de Cabrera (fragmento inédito). José María Gabriel y Galán. - Higiene rural. Alimentos, J. García del Moral. - El alarmista, Miguel Hoyos. - Las ermitas, Arturo G. Carráffa. - ¡Gracias! - En un abanico de una rifa de caridad, Enrique Menéndez. - Memorias castellanas: Los comenores, Juan de Castilla. - De la Región: Señales de vida. - Por gusto y por deber. - Dos glorias, J. Martín Granizo. - Del campo: Una acequia. - Nuestros grabados.

GRABADOS

Mambrilla. - Rioseco: El Nazareno. - Jesús de los azotes. - Salamanca: Jesús rescatado. - Torrelavega: Cristo crucificado. - Zamora: Camino del Calvario. La crucifixión. El descendimiento.

Sombreros de señoras

Se han recibido de París los últimos Modelos para la presente estación.

Se copian los Modelos, se reforman los usados con prontitud y economía.

"AL MODELO DE PARIS,"

Plaza Mayor, 38

lante debe ser el vuestro, no ignorando nada de la suerte de vuestra familia. Existe un hombre que ha asesinado traidoramente á vuestros padres; existe otro que ha usurpado ese nombre y ese título, legados por vuestros antepasados, y que tal vez á estas horas ha echado sobre ellos un borrón con sus infames instintos... Contestadme, conde de Bernac, ¿qué es lo que hareis?

Marcos dió un salto y se irguió como un león por largo tiempo encadenado y que siente de un golpe rotos los lazos que le retenían cautivo.

—¿Qué haré exclamó temblándole todos sus miembros. ¿Qué haré? Voy á decirlo: delante de ese Dios que nos oye, frente de esa soledad inmensa que nos rodea, en presencia de aquel que fué el amigo de mi padre, juro lavar con la sangre del culpable ese nombre y ese título, antes de tomarlos; juro perseguir por todas partes y en todos tiempos al asesino de mis padres, é inmolarme sin misericordia á él y á su descendencia directa ó indirecta. Juro consagrar mi vida, mis fuerzas, mi inteligencia, mi corazón, mi espíritu y mi brazo á cumplir estos juramentos, y no pasar el umbral del castillo de mis antepasados, ni arrodillarme ante la tumba de mis padres hasta haber probado que es su sangre la que circula por mis venas.

El indio había escuchado las expresiones de estos juramentos terribles con un religioso silencio.

—¡Bien! dijo con voz lenta. Reconozco en estas palabras el carácter del conde Enrique, como he reconocido desde luego en vuestras facciones las de Blanca, vuestra desventurada madre. Estos juramentos que haceis los recibo y salgo garante de su cumplimiento. Pero os quedan que vencer graves y penosas dificultades. Es necesario,

sufría lejos de mí, mi primer deber, antes de intentar des- enmascarar á un hipócrita contra el cual no poseía ninguna prueba material, era ir al socorro del niño perdido en los desiertos del Asia y probar claramente su personalidad.

»Sin retroceder ante los peligros ni las fatigas, dejé la Francia, dejé la Europa...

»Durante tres años, he recorrido en vano las soledades inmensas de la Siria, de la Palestina, de la Arabia, del Egipto, buscando acá y allá indicios. y sin encontrar nada que pudiese guiarme.

»Desesperado ahora como lo había estado cuando las primeras pesquisas, resolví volverme á Europa, convencido de que el que buscaba había muerto, ó que la ciencia, en la que había tenido una fé absoluta, era vana y engañosa.

»Hallábame en el Sur de Egipto; el desierto de Barca se abría delante de mí, confinando con el mar. Esperaba encontrar un buque en Trípoli para pasar á Sicilia ó á Italia, y me puse en camino.

»Doce días hacía que andaba sin encontrar alma viviente.

»Dios os ha conducido hasta mí... La esperanza ha vuelto á entrar mi alma, ahuyentando el dolor... He olvidado las fatigas y los peligros. ¡Que Dios os bendiga!

Al concluir estas palabras, el indio levantó los ojos al cielo, y luego se inclinó profundamente.

Marcos le escuchaba, sin embargo de que ya había acabado de hablar.

—Ahora, prosiguió bruscamente el desconocido; ahora, conde de Bernac, ya conoceis el nombre que en ade-

al conde era de oro cincelado, rodeado de un círculo de diamantes.

»El conde podía no haber guardado ningún recuerdo de ese medallón; pero si este recuerdo existía, la diferencia entre el de la condesa y el que yo le presentaba era demasiado grande, demasia to notable para que pudiese engañarse.

»Y sin embargo, apenas hubo visto la joya cuando empezó á besarla con extremada emoción, declarando que la reconocía perfectamente, que en su infancia había jugado con ese medallón, que le recordaba á la mejor y más tierna de las madres, que esta joya había estado siempre presente en su memoria, y me dió gracias con una «etusión ajena á su carácter seco y frío.

»Ya tenía la prueba de que mentía.

»Pronto hice venir á Aldah, que le presenté como hija mía...

»La belleza de la simpática niña impresionó hasta el más alto grado al conde, cuyos ardientes ojos le arrojaron miradas abrasadoras.

»Aldah sabía el papel que debía representar en esta escena.

»Mientras contestaba á las palabras que le dirigía el conde, fijó obstinadamente sus hermosos ojos en un anillo que éste llevaba en el dedo.

»El joven notó la mirada, y quitándose la sortija, presentósele á la joven para que la examinara si tales eran sus deseos.

»Aldah quedó extasiada contemplando la joya, y con la gracia de un niño mimado, la pasó á su dedo, mirando el efecto que producía en él, y la devolvió enseguida al